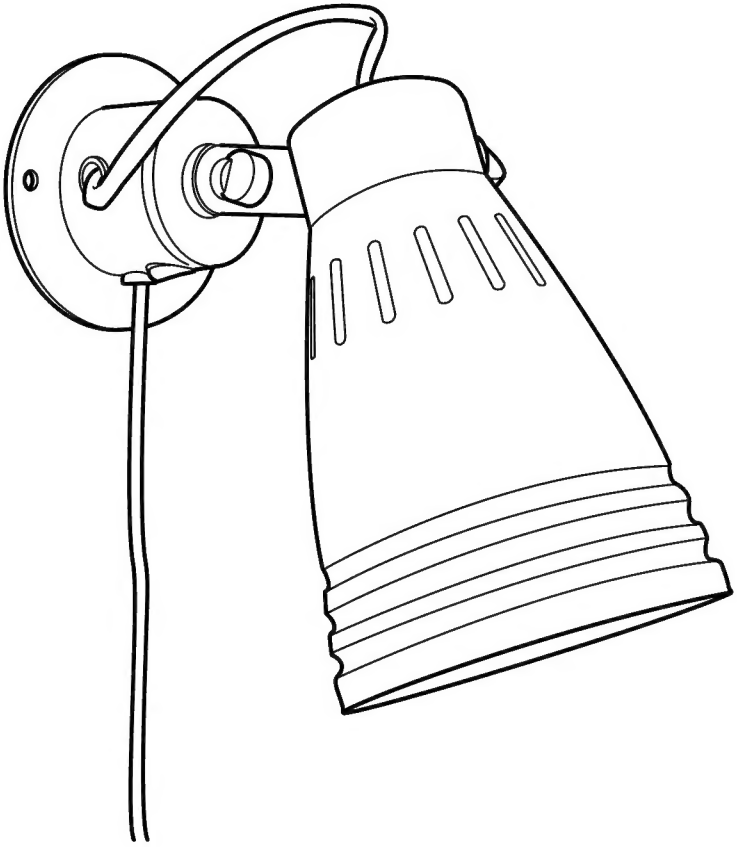
KRÄMARE



BG

HR

GR

RU

SR

SI

TR

UA

KZ

中文

繁中

JP

BM

AR

TH

IKEA®

Design and Quality
IKEA of Sweden

БЪЛГАРСКИ
Ако външният подвижен кабел на лампата бъде повреден, той трябва да бъде подменен единствено от производителя, негов представител или друго квалифицирано лице, за да се избегнат рискове. Ако имате въпроси, свържете се с ИКЕА.

HRVATSKI
Ako je vanjski savitljivi kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, mora ga isključivo zamijeniti proizvođač ili njegov ovlašteni serviser ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ako niste sigurni, kontaktirajte IKEA-u.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Εάν το εξωτερικό ευέλικτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού φθαρεί, για την αποφυγή ατυχήματος, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο σέρβις του ή από ένα άλλο ειδικευμένο άτομο. Εάν δεν είστε βέβαιοι, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με την ΙΚΕΑ.

РУССКИЙ
Если наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить либо сам производитель, либо представитель сервисной службы производителя, либо человек соответствующей квалификации. В случае каких-либо сомнений обратитесь в магазин ИКЕА.

SRPSKI
Ako je spoljni savitljivi kabl ili vod ove lampe oštećen, u cilju izbegavanja rizika, treba da ga zameni isključivo proizvođač, ovlašćeni serviser ili stručna osoba. Ako ne znate ko, pitajte u prodavnici IKEA

SLOVENŠČINA
Če je zunanji gibljivi kabel ali žica svetila poškodovan/a, naj zamenjavo opravi proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobno usposobljena oseba. S tem se izognete nepotrebnim tveganjem. Če niste prepričani, se obrnite na trgovino IKEA.

TÜRKÇE
Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu zarar görürse, tehlikeden kaçınmak için üretici firma veya üretici firma yetkili servisi veya benzeri bir kişi tarafından değiştirilecektir. Emin değilseniz, lütfen IKEA ile temasa geçiniz.

Українська
Якщо шнур або гнучкий подовжувач цього приладу пошкоджений, для запобігання нещасним випадкам, його може замінити виключно виробник або представник його сервісної служби, або фахівець. У разі сумнівів зверніться в компанію IKEA.

ҚАЗАҚ
Шамның сыртқы немесе ұзартқыш кабелі зақымдалған болса, оны тек өндіруші/агенті немесе басқа мамандандырылған адам ауыстыруы қажет. Күмәніңіз болса, жергілікті ИКЕА дүкеніне хабарласыңыз.

中文
如果这种照明装置的外部软电缆或电线受到损坏， 必须由制造商、 其代理商或具有相近资质的人员进行更换， 防止发生伤害事故。 如有疑问， 请联系宜家。

繁中
如果燈具的外部電線受損, 應由製造商, 服務人員或相關的專業人員替換, 以避免發生危險. 如果不確定的話, 請聯絡IKEA.

日本語
この照明器具の外部ケーブルやコードが破損した場合は、 修理に伴う事故を避けるため、 必ず製造元のメーカーや代理店、 電気工事店などに部品交換を依頼してください。 ご不明な点がございましたら、 イケアにお問い合わせください。

BAHASA MALAYSIA
Jika kabel atau kord fleksibel luaran bagi lampu ini telah rosak, ia patut diganti secara eksklusif oleh pengeluar atau ejen perkhidmatannya atau individu yang berkelayakan agar bahaya dapat dielakkan. Jika anda tidak pasti, sila hubungi IKEA.

عربي
إذا تضرر السلك أو السلك الخارجي المرن لهذه الإنارة، يجب إستبداله بشكل حصري من قبل المصنّع أو وكيل خدماته أو شخصاً مؤهلاً مماثلاً لتفادي الخطر. إذا لم تكن واثقاً، الرجاء الإتصال بإيكيا.

ไทย
หากสายเคเบิลและสายไฟอ่อนของดวงไฟนี้เสียหาย ควรได้รับการดูแลเปลี่ยนใหม่โดยผู้ผลิตหรือตัวแทนผู้ให้บริการจากผู้ผลิตหรือผู้ที่มีความชำนาญในระดับเดียวกัน เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอันตราย หากท่านไม่แน่ใจ โปรดติดต่อ IKEA

БЪЛГАРСКИ
Минимално безопасно разстояние до осветявания обект: 0.3 метра. Лампата може да предизвика пожар, ако ограничението за минимално разстояние не бъде спазено.

HRVATSKI
Minimalna sigurnosna udaljenost do rasvjetnog tijela: 0.3 m. Lampa može izazvati požar ako se ne pridržavate minimalne udaljenosti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από το φωτιζόμενο αντικείμενο: 0.3 μ. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εάν δεν τηρηθεί αυτή η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας.

РУССКИЙ
Минимально безопасное расстояние до освещенного объекта: 0,3 м. Лампа может вызвать пожар, если расстояние не соблюдается.

SRPSKI
Najmanja bezbedna razdaljina od rasvete je 0,3m. Ako je razdaljina manja, lampa može izazvati požar.

SLOVENŠČINA
Najmanjša varnostna razdalja od prižganega svetila je 30 cm. Svetilka lahko zaneti požar, če se te razdalje ne upošteva.

TÜRKÇE
Aydınlatılmış nesneye güvenli minimum uzaklık: 0.3 metre. Bu mesafe korunmazsa, lamba yangına neden olabilir.

Українська
Мінімальна допустима відстань до освітленого об'єкту - 0,3 м. Якщо не дотримуватись цієї мінімальної відстані, лампа може спричинити пожежу.

ҚАЗАҚ
Жарық түсетін бұйымға дейінгі қауіпсіз аралық - 0,3м. Бұл минимум аралық ескерілмесе, шам өртке әсер болуы мүмкін.

中文
距离被照射物体的最小安全距离：0.3 米。 如果不留出这个最小安全距离，灯具会引发火灾。

繁中
燈具與其它物品應保持30公分以上的距離，以免走火

日本語
照明から 30cm 以内に物を置かないでください。 これより近いと、 火災が起こる危険があります。

BAHASA MALAYSIA
Jarak minimum yang selamat dari objek bercahaya: 0.3 meter. Lampu boleh menyebabkan kebakaran jika jarak minimum tidak dipatuhi.

عربي
الحد الأدنى من المسافة للجسم المضيء: 0.3 متر. يمكن للمصباح أن يتسبب بالنار إذا لم يتم الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة.

ไทย
ระยะห่างที่ปลอดภัยขั้นต่ำสุดจากวัตถุที่สว่าง-เรืองแสง: 0.3 เมตร โคมไฟอาจทำให้เกิดเพลิง-ไหม้ได้หากไม่รักษาระยะห่างขั้นต่ำที่กำหนดไว้

БЪЛГАРСКИ
Различните стенни материали изискват различни видове фитинги.
Винаги подбирайте винтове и стенни-болтове, които са специално предназначени за материала на вашите стени.

HRVATSKI
Različite vrste zida zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju vrsti vašeg zida.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Διαφορετικά υλικά τοίχου, απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Επιλέγετε πάντοτε βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι τα κατάλληλα για το υλικό των τοίχων σας.

РУССКИЙ
Для различного типа стен требуются различные виды креплений. Всегда выбирайте шурупы и пробки, которые подходят к материалу Ваших стен.

SRPSKI
Različite vrste materijala zahtevaju i različite vrste tiplova i spojnica. Uvek odaberite tiplove i zidne utičnice koji odgovaraju vrsti vašeg zida.

SLOVENŠČINA
Različni stenski materiali zahtevajo različne vrste okovja. Vedno izberite takšne vijake in stenske vložke, ki ustrezajo materialu stene, na katero montirate.

TÜRKÇE
Farklı duvar yapı malzemeleri farklı türde bağlantı parçaları gerektirir. Her zaman duvar yapı malzemenize uygun vida ve duvar prizlerini seçin.

Українська
Різні матеріали стін потребують різних типів кріплень. Завжди вибирайте лише ті шурупи та дюбелі, які підходять матеріалу Ваших стін.

ҚАЗАҚ
Әр түрлі қабырғаларға бекіткіштердің әр түрі қажет. Әрқашан өз үйіңіздің қабырғасына сәйкес келетін бұрамашегелер мен тығындыларды таңдаңыз.

中文
不同材料的墙面需采用不同种类的安装螺钉。 根据具体的墙面， 选用适宜的螺钉或螺套。

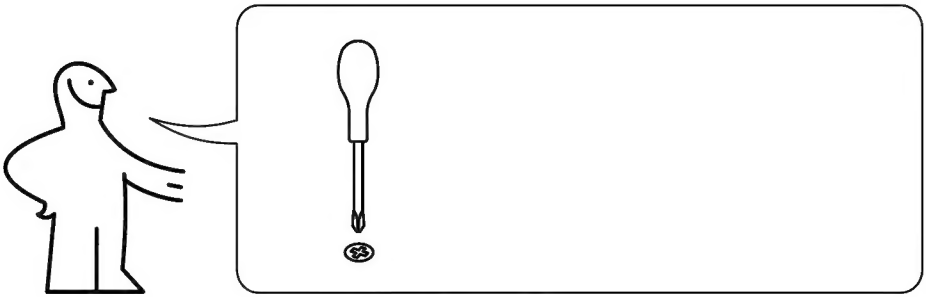
繁中
不同的牆壁材質適用不同的組裝配件.選擇適合您家牆壁材質的螺絲及上牆配件為佳.

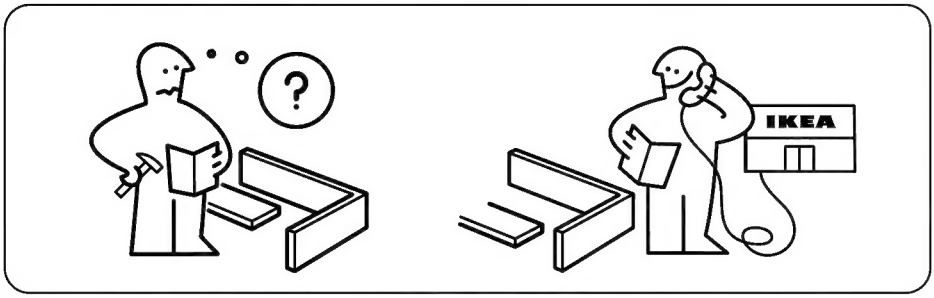
日本語
壁の材質により使用できるネジの種類が異なります。 壁の材質に合ったネジやネジ固定具を使用してください。

BAHASA MALAYSIA
Bahan binaan dinding yang berbeza memerlukan jenis pelengkap yang berbeza. Sentiasa pilih skru dan palam dinding yang paling sesuai dengan bahan binaan dinding anda.

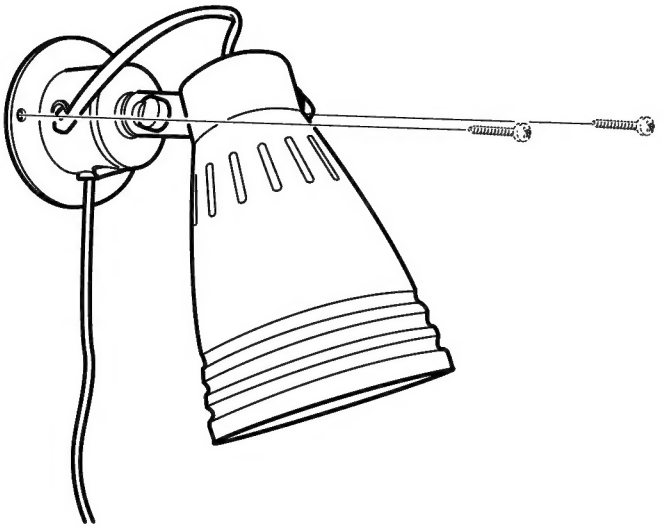
عربي
تستلزم نوعية الجدران المختلفة تجهيزات متنوعة. يجب اختيار المسامير اللولبية والمقابس الملائمة لنوعية الجدار.

ไทย
วัสดุผนังแบบต่างๆ จะต้องใช้กับอุปกรณ์ยึดที่-□แตกต่างกันไป ให้เลือกใช้ตะปูเกลียวและปลั๊กติดผนังที่เหมาะสมต่อการใช้งานร่วมกับวัสดุผนังของท่านโดยเฉพาะเสมอ

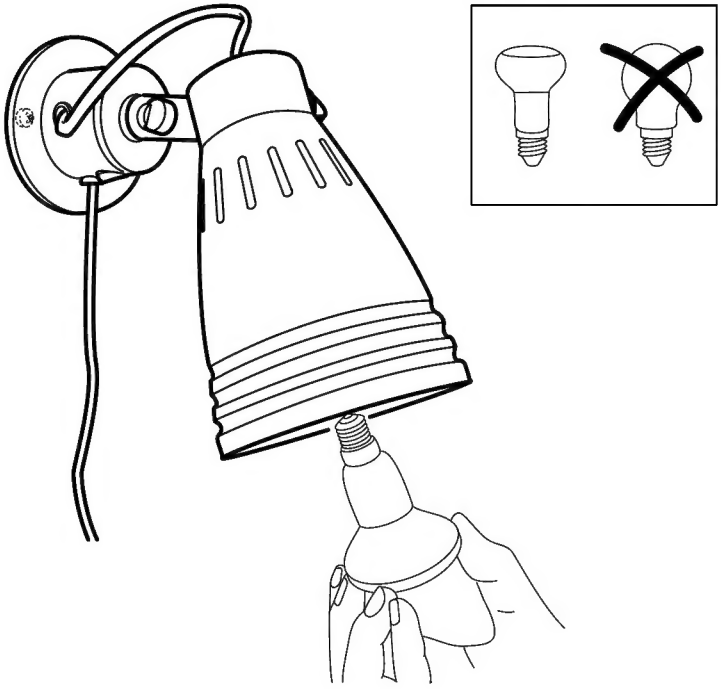


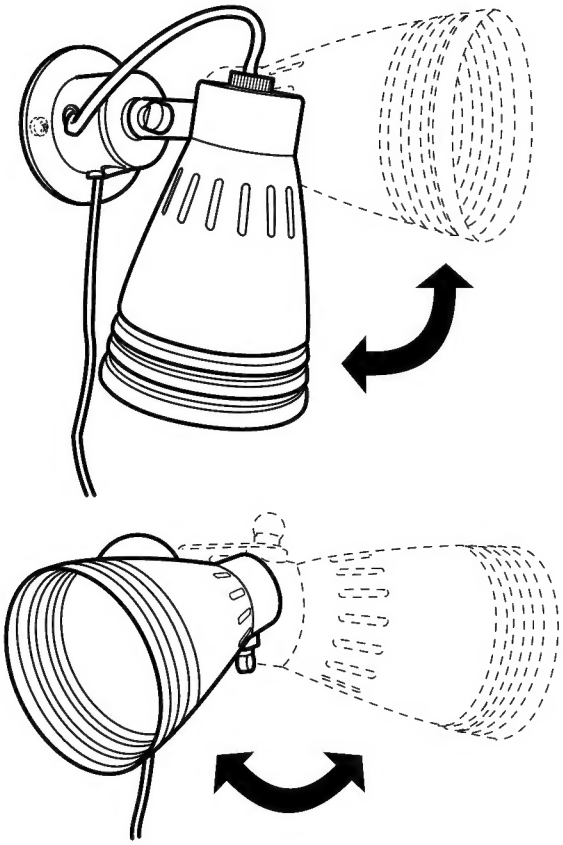

?
IKEA

1



2





БЪЛГАРСКИ
Регулиране

HRVATSKI
Podešavanje

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Ρύθμιση

РУССКИЙ
Регулировка

SRPSKI
Podešavanje

SLOVENŠČINA
Naravnavanje

TÜRKÇE
Ayarlama

Українська
Регулювання

ҚАЗАҚ
Ретке келтіру

中文
调节

繁中
調整配件(牆壁)

日本語
調節方法

BAHASA MALAYSIA
Pelarasan

عربي
تعديل

ไทย
การปรับ

© Inter IKEA Systems B.V. 2008